

立法會教育事務委員會
2009.7.11

微調中學教學語言

黃寶財教授
家庭與學校合作事宜委員會

1. 感謝立法會教育事務委員會安排是次會議，讓與會者能夠討論及跟進，學校如何落實有關政策。
2. 家庭與學校合作事宜委員會（家校會）為讓家長認識有關政策，與教育局分別在 7 月 3 及 8 日給小學家長舉行講座，更讓家長了解教學語言與選擇學校的關係。
3. 會後，家校會分派一份問卷，搜集家長對有關政策的意見，結果如下：

◇ 登記出席人數 580 人

◇ 收回調查表共 304 份

◇ 回應者所屬身份

家長 – 259 人 (85.2%)
老師 – 21 人 (6.9%)
校長 – 1 人 (0.3%)
無回應 – 23 人 (7.6%)

	同意	不同意	無回應
1. 你是否同意微調方案能取消中中／英中的分流，讓所有學校均有一定課時可以選擇用英文教學？	274 人 (91.0%)	27 人 (9.0%)	3 人
2. 你是否同意學校應按學生能力及發展需要，循序漸進提升英語的學習能力？	296 人 (97.7%)	7 人 (2.3%)	1 人
3. 你是否同意學校應專業自主，按學生需要，以分科、分時、分班分組以英文教學？	285 人 (94.7%)	16 人 (5.3%)	3 人
4. 你是否同意家長應尊重學校的決定，不勉強學校多開英語授課的學科？	261 人 (87.0%)	39 人 (13.0%)	4 人
5. 你是否同意家長選校應考慮其他因素（成績、校風、活動、學生品格等），教學語言並非最重要，更不是惟一的選校指標。	278 人 (92.1%)	24 人 (7.9%)	2 人
6. 你是否同意學校概覽列出教學語言資料應盡量簡單，以減低學校決定教學語言的壓力。	212 人 (72.1%)	82 人 (27.9%)	10 人

4. 根據問卷數據，我們有以下的觀察：
- ◇ 經過深入介紹，絕大部份家長支持微調現行的教學語言政策，認為有助取消中中／英中的分流。又認同學校專業自主，按學生能力及發展需要，以分科、分時、分班分組，循序漸進提升英語的學習能力。
 - ◇ 家長亦同意尊重學校的決定，不勉強學校多開英語授課的學科。家長選校時，會考慮其他因素（成績、校風、活動、學生品格等），教學語言並非最重要，更不是惟一的選校指標。
 - ◇ 家長現階段亦同意學校概覽列出教學語言資料應盡量簡單，以減低學校決定教學語言的壓力。
5. 我們認為，政策是提供空間，讓學校能視乎學生、老師、學科的需要，以專業的態度制定校本的教學語言政策。學校從此有所「選擇」，英中可以選擇在小部份學科以中文授課，中中可以繼續母語教學，亦可以在部份學科以分時、分科、分組的形式，循序漸進提升學生以英語學習的機會及能力。
6. 有團體表示，個別學校會違規，妄顧學生利益而以英語教學為招徠。我們有三點回應：
- ◇ 這是學校的專業失德的問題，而不是政策的問題，更不應是政府的錯。這等於學校濫用政府撥款同一道理。我們不能因噎廢食，限制其他有能力、有方法的學校不能在合理的框架下引進英語教學。
 - ◇ 現時所有直資學校均享有選擇教學語言的能力，只有部份學校是全英中，其他的有中中、亦有分班及分科英語教學。我們相信絕大部份中學會跟從指引，做出專業的安排。
 - ◇ 學校的水平，一般家長心中有數。絕大部份家長選校，會考慮學校成績、校風、教育理念及信仰、老師是否關懷學生等。假如學校強行英語授課，學生能力未足而影響成績，定會引起家長及社會人士關注。學校不能冒這樣的風險。
7. 有團體表示，微調現行的教學語言政策是政治的決定，沒有教育理論支持。其實，微調教學語言有三個很重要的教育理念：
- ◇ 目標為本（outcome-based）：讓中學生在畢業時，能以兩文三語學習。
 - ◇ 鷹架理論（Scaffolding）：循序漸進讓學生接觸英語學習的能力。
 - ◇ 學生為本（student-centred）：讓不同的學校，按不同學生的能力，規劃學生透過英語學習的能力。

8. 有團體表示，母語教學能最有利學習，全世界主流國家均以母語教學，這是陷有母語教學的迷思。我們不否認母語教學會讓學生更容易理解課文。但假若我們期望孩子畢業時有能力及經驗閱讀英語的專科書（升大學），聆聽英語授課，提交英文報告，我們在中學階段必須有一定以英語教學的機會。教育的目的在於裝備孩子將來能貢獻社會。許多地方均不是母語教學，而是以國家語言教學（中國是普通話、美國及星加坡是英文）。香港是國際都會，是地球村的橋頭堡，所有家長都期望子女能掌握以兩文三語學習及工作能力，而這能力不是單單靠英文科可以做到的。我們不能因少數學校未能以英語教學，而剝奪其他學生掌握以兩種語言學習及工作的能力。否則為甚麼許多家長，均將子女送往外地、國際學校或直資學校就讀？
9. 家校會認為，假如學校真的有能力以全英語授課，仍能提升學生的興趣及學習能力，我們應該額手稱慶並予以支持。但我們已有國際學校擔當這角色，所以大部份政府資助的學校，應以培養兩文三語的人材為任。而微調方案，正讓學校能按學生的需要發展最適合的教學語言策略。
10. 家校會願意與教育局及立法會協作，讓政策能順利落實：
 - 一、組織協調小組：讓學校、家長、教育局能跟進政策的各方面。
 - 二、舉辦家校會面：讓各區學校及家長能互相溝通。
 - 三、安排家長講座：介紹政策的重點及尊重學校專業的原則。
 - 四、推廣微調政策：透過學校概覽及單張，介紹政策與選擇學校的關係。